

اشبو غزنه هفته ده اوچ دفعه صالی
بنچشنبه و جمعه ایرتسی کونلری نشر
اولنور .

اداره سی غلطه ده فرمه جیلر
سوقاغنده ۳۰ نومروده موسوری
خا تنده در .

تاریخ

برسنه لکی بر عثمانلی لیراسنه والتی ایلغی
اوچ مجیدییه و بر نسخه سی اغروشه در
طشره لراچون یوسته اجرتی ضم
اولنور . اعلاناتک بهر سطرندن ۳
غروش و مواد سائره نك سطرندن
۶ غروش آنور .

کواکه ایتمه بشقه احسان استم

(مخبره علینه)

سوریه ولایتی احوالته دا بعض معلوماتی ۱۵۰ نومرولی
بر دیوژن نسخه سی کنارینه یازارق کوندرمش اولان ذاته
دیزکه نسخه مذکوره اوزرینه قویمش اولدیغی امضا کافی
اولیوب اگر معلومات مذکوره نك دیوژنله اعلانی مراد ایدر
ایسه کندیسکی کلوب امضا سنی تأمین ایتلیدر . یوقسه
دیوژن بونی یازمعدن قورقدی دیه کو بنی طاشلاتغه صلاحیتی
اولمز .

..

« حشمت اغایه یاخود افندی به احتمال که بکه و ممکن که پاشابه
جواب »

« عثمانلی تیاروسی مسئله سی »

عثمانلی تیاروسی مسئله سنه قارشومزه کچوبده سوز سوله یان
ذات « حشمت » اسمنده ایمش . بو حشمت دخی یا حشمت
اغا و یاخود حشمت افندی و ایسترایسه حشمت بک و کیفه
کلور ایسه حشمت پاشا ایمش . کندیسکی بویه سوله یور .
نه ایسه ادجکزه « چوق سوله میوب همان جوابیری ویرلم »
دیه بوکره دخی حدیقه یه بش ستونلی ! بر بند یازمش
و بونکله بزم ۱۶۴ نومرولی نسخه مرده مندرج جوابه مقابله
ایتمک ایسته مش .

برنجی درجده مقابله ایتمکه چاشدیغی شی « بن سکا بوندن
اول تمام درت ستون سوز سوله مش ایدم . سن انلرک
حشویاتی وار دیه ایندییه ایندییه درت سطره قدر نیچون
ایندیردک بو انصافیدر ؟ بو مر و تمیدر ؟ » دن عبارتدر .
بوندن می عبارتدر ؟ . هیچ حشمت اغا یا افندی و یاخود
بک و بلکه ده حشمت پاشا بویه درت سطرله افاده مرام

ایده یلورمی ؟ بش ستوندن عبارت بنسیدیک ایکی بچق
ستوننی یالکز بو مقابله یه حصر ایتش و فقط او ایکی بچق
ستونک - حشویاتی طاریه چیقار یلور ایسه - دیمک
ایسته دیکی لقردی یته یوقاروده درج ایتدیکمز درت سطر دن
عبارت قالمقده بولمشدر .

یزده بو ایکی بچق ستونه جواب اوله رق شو ایکی بچق سطر ی
یازالم :

« طاریله اغام . افندم . بکم . پاشام . بعد ازین درت
ستونکری درت سطره ایندیرم . خاطر یکر ایچون سکر
سطره ابلاغ ایدرم »

بوندن صکره محر راغا . افندی . بک . پاشا . کویا
دیوژن براق سنه اول سوله دیکی سوزی فراموش ایدر
ایمش کویا ایکی نومرولی نسخه مرده کلی اغوب افندی نك
تیاروسی حقیقه بشقه بر فکر و تصوره بولمش ایمش مرده
شمدی او فکر دن عدول ایتش کچی ایکی نومرولی نسخه مرده
بو تیارو حقیقه نه سوله مش اولدیغیمزه مراجعت ایتکی
توصیه یورمشدر .

ایشته او بند شودر که وقتیه غزنه مرک باش محرری طرفندن
و یریلان فکر اوزرینه عزتلو عالی بک افندی طرفندن قلمه
التمشیدی .

« اوچ سنه دنبرو بعض ذواتک همیته وجوده کلان ترک »
« تیاروسنه بو دفعه اون سنه ایچون طرف دولت دن امتیاز »
« ویراش . طوغریسی تشکرو تبریک ایدیلور »

« انجق استانبولک فرانسزجه تکلم ایدن (سیو یلیزه) لری بی »
« دها بک اوغلنک فرانسز تیاروسنه دوامدن منع ایده جک »
« راده ده کورلنور . واقعا دیرکتوری اغوب افندی نك »
« همیته بدایت تشکلندن شمدی به قدر پک چوق ترقی ایتش »
« ایسه ده (مارشوپه . باریام . اکسه . جلباقی . »
« هه افندم) کچی سوزلر هنوز باقی اولدیغندن محتاج »
« اولدیغی طرفدن همت واعانه کوروبده دوزلدیکجه یالکز »

برده طومش ده ديورنك بر قاچ سنه اولكى سويله ديكى سوزى اونوش اولديغىن بختله فكرنده ثباتى اولديغى درميان ايدور .

آكوزم نوري سن بر قاچ سنه اولكى سوزيكى دكل ده بر قاچ كون اولكى سوزيكى دخی اونوشك يا !

بزم بختنه ایدی ؟ سن اوروپا اويونلری بزم اخلاقزه توافق ایدجکى دعوا ایدور ایدك . بن دخی اوروپا اخلاق بزم اخلاقه توافق اتمه جکى درميان ایدور ایدم . حتی زوجهنك بر شخص اخره پره زانته ایدلسی بزم اخلاقه صیغاری که اساسندن بریسی اشو پره زانته صورتندن عبارت بولنان بر اخلاق بزم اخلاقزه توافق ایتسون دیه سکا مرام ا کلا تمغه چالشمش ایدم . سن ده بو مسئله بی ایشته ینه بو بش ستونلی بندیکک باش طرفنده تکرار تصویر ایتش ایدك . آبنم کلامکده تناقض اولیان اغام . افندم . بکم . پاشام . یازمقده اولدیغک بندکالت طرفنی یازارایکن اوست طرفنی نیچون اونوتیورسک .

سن بکا « مادام که تناقض کلامی بولديک نیچون اندن اسفاده ایتدک » دیورسک . پک اعلا . بوندن اول ایتدیم ایسه شمدی ایدجکم .

ایشته سنک طرفندن اساس دعوا اوروپا اخلاقنك بزم اخلاقه مغایر کلیه جکی صورتندن عبارت ایکن مجرد « بیلورم » دیدیکک منطقندن خبرک بيله اولدیغی و (اتم) دیدیکک تناقضی بلا التزام اختیار ایتدیکک سیه سیله برکون صکره او اساسی براقهرک بنم دعوا ایتدیکم وجهله بر ملتک اخلاق دیگر بر ملت انو یرمیدجکى قبول صورتی کوستریورسک .

منطقندن قانون مناظره دن دم اوراجغکه فکریکى دروب دوشیروب ده یازی یازسه ک بویه منطقه سزلغی مناظره سزلغی تناقضی یامز اولدقجه یازی یازا یلور ایدك . چونکه روش افاده لک طالتیجده در .

قطط هایدی دیهلم که اوروپا اويونلرینك بزم اخلاقه موافق کلیه جکی دعواسنی تسلیم ایچون سوزکری بوروشه دوکدیکن زیرا ک اهنون جهت بوندن عبارت قالا جقدر .

معترضمنه قدر اقتداری وار ایسه اشو ایلک سؤال جوانیک ختامله ایکنجی سؤال جوانیک ابتداسنه قدر یازدیغی درت ستونده صرف ایتش وار تق صرف ایدجک اقتدار بوله مدیغندن « بک اوغلی تیاوروسنه کیدنلرانی بر مکتب اخلاق بوله رقی کیدیورل » دن عبارت اولان ایکنجی سؤالزه سکر سطرلی بر جواب و یره یلور بونک حکمندن دخی « اوراسنی بن سلام اگر سن بیلور ایسه ک کل بخته کیریشم » دیمش . و فقط فن مناظره ده دار کتاباری بر کوزدن کچورمکلمی

« بیچاره دیرکتورک فداکارلقلری بو کیدشله تیاور مقصدینی »
« امتیاز مدتنک ختام وانقضاسنه قدر میدان قویه من . »
« (سويلیزه) لریمز مادامکه فرانسه بیلور و تیاوروی »
« سويلورل شو ایشک اشاغی ایشنی براقوبده یرلی محصوله »
« اعانه ایتسدر یعنی اداب و تربیه منزه موافق صورتده بعض »
« اويونلر ترجمه و ترتیب ایدرک اعانه ایتسدر نه اولور . »
« بویله بر خدمت الافرانقه لغه خلل کتورمن . بلکه »
« صاحبی (ژان وولته) دیویاد ایتدیرر . لکن موسیو »
« نوچی نام دو قورک شهادتنامه سیله چورو که چیقهرق »
« (امازون) قرعه سندن یقه بی قورتاران (پاله دو قریستال) »
« علتیلرندن یقه بی قورتاره بیلدکری یوق که . الله اصلاح »
« ایتسون نه دیهلم »

« ای اغوب افندی سن بو (سويلیزه) لردن برشی بکلمه . »
« منت التنده قاورسک . ارزول ینه خدمت اتمه . »
« لغت التنده قاورسک . سنک طوتدیغک بولک افعال »
« واثارندن دکلسه اقوال واطوارندن تیاور مقصدینه »
« خدمت اولدیغی اکلا یانلر سکا یاردمدن کیرو طورمنزل . »
« عالی همتر خدمت لرینی کیسه به صورمنزل . سن دوام »
« وغیرندن کیرو طورمه . (سويلیزه) لک اعانه سنی »
« رؤیاده کورسک بيله خیره بورمه . سکا امتیاز احسان »
« ایدن باب معدلت مأبه کیت . اورایه عرض حاجت ایت . »
« حاجتک روا اولور . امیدک یرینی بولور »

یوبندک حکمنده بو کونکی افکاریمزه مغایره وار که ؟
باری اغاغر افندمن بکیم پاشام خبر و یرسده اکلا سق .
بزه قاورایسه یالکر تیاورونک اوزمان بولندیغی حالک ترقیسنه
حصر همت ایدرک بو بندیمزده کوستریورسک امیدزى دخی
بوشه چیقاردی .

۱۶۸ نومرولى نسخهمزده کندیسنه صورمش اولدیغمن
ایکی سؤالدن « زوجہ بی بر شخص آخره پره زانته اید بیلک
اخلاق عثمانیه به موافق کلوب کلیه جکی » خصوصندن
عبارت بولنان برنجیسنه جواب اوله رق بر یچق ستون یازی
یازوب مألده « اوروپا اويونلری البته بزم اخلاقزه توافق
ایتمز . بر ملتک اخلاقه متعلق شیلری دیگرینک بالطبع
ایشته یرامن . فقط بویله شیلر یکدیگرینک اخلاقه وقوف
ایچوندر . یوقسه اخلاق درسی المق ایچق دکلدر » دیمک
ایسته مش .

چوق سوز سويله مکسزین جواب و یرمک ایچون بش ستون
بند یازان و حتی منطق بیلدیکنی وقانون مناظره جهه مباحثه
ایچون حاضر بولندیغی دعوا ایدن اغانک یاخود افندیکنک
یاخود بکک و یاخود پاشانک منطقنی مناظره سنی کوردیکرمی .

دخی توصیه ایلش .

یونلری کوزدن کچورمکه حاجت یوق . هیچ اولز ایسه
یا لک شوقدری خاطرمده قالمش که بر ادم بر مسئله اوزرینه
عدم وقوفی « ولو که بالاخیار اولسون » اعتراف ایدر ایسه
دیگرینی منظره دعوت ایتکده و علی الخصوص قانون
منظره دایر کتابلری بر کوزدن کچورمسنی توصیه ایلکده
حق قرانه من . بر کره اولکی سؤال اوزرینه ابی کوتور
جواب ویرملی ده منظره بی بعده انک اوزرینه بنا ایتلی .
اغاض افندمن بکمز پاشامز بندیک نهایتده بزم عثمانلی خلقنه
تیارو حقنه و یرمش اولدیغمز فکرک دخی خلافی التزام
ایدرک دیک ایسته مش که مدنیت بر مملکتک ایچندن چیقر .
خارجدن کلور . تیارو دخی بویله در . هم نه حاجت
تیارو دیدیکمز شیک اساسی وقایع تاریخی بی تجسیم ایتدیررک
خلقنه عرض ایتک دکلدر ؟

خیر اغام ! تیارونک اساسی بوندن عبارت دکلدر . مکر
سن هنوز تیارو نه دیک اولدیغنی دخی بیایدیک ایچون بو
دعوی باطلده بولنورمشک !

اک اول شونی بیل که تیارونک اساسی اخلاقدن بشقه هیچ بر
مقصد اوزرینه مبنی دکلدر . یرشاعر بر محرر اساسی تاریخی
بنا ایدرک کوزل بر او یون قله الور ایسه مطلقا بر تاریخ بو
او بوندن عبارتدرمی ظن ایدرسک ؟ اگر تاریخ دخی بیلز
ایسه ک بلکه بوظنه ده بولنه بیلورسک !

شاعر و یا محرر کچره تاریخی بنا ایدرک بر او یون تنظیم
ایتک ایسترایسه مشاهیردن برینک بر وقعه سنی اساس طوئار
وصکره تصحیح اخلاق ایچون ارباب تماشیه ارا نه ایده جکی
درسلی کندنی وجداننده تصویر ایدر .

« اوروپاده ایسه ۱۵۱۵ سنه میلادیه سنده تراژدینک
موجودی عبد اولنان تر یسن دن اول تیارو رومالوره تقلید
ایله باشلامشدر » دیه اسمنی تذکار ایتش اولدیغک شاعر
(ایتالیانک غولردن تخلص) نامیله تاریخچه بر او یون
تنظیم ایتشیدی . عجب ایتالیانک تخلصی بعینه بو شاعرک
یازدیغی کی میدر دیرسک ؟

(هم ده باقسه کز آغا افندی بک پاشا . سز تر یسنی
تیاروی رومالوره تقلید ایدن ملتزدن عد ایتشسکر . بو
ذات ایتالیان ایدی . یعنی سزک افکار یکره کوره تیاروی
ایجاد ایدن رومالورک مملکتندن ایدی . شمعی فرانسزجه
اوقودیغکر او یونلری ترجمه در . هانیا تر یسنی بزم فرانسز
اوله رق صائتم اعتقادنده بولنامق ایچون سویلورز)

حاصلی اگر سز حالا تاریخ تیارورده اوینان او یونلردن
عبارتدر ظن ایدبور ایسه کز پک زیاده صفوت قلبکره

ویرلز . زیرا تیاروده کچدیکی قدر منتظم وقوعات
تاریخی بی طبیعت زمان ممکن دکل ایقاع ایده میوب انلری بر
فکر عالی ایقاع ایده بیلور .

شمعی سز تیارونک تاریخ مکتبی اولیوب اخلاق مکتبی
اولدیغنی تسلیم ایدیکز و تیارونک اک مهم بر شعبه سی حال
حاضر وقوعات و عاداتی تصحیح ایچون یاسیلان قومدیله
ودرامله مخصوص اولدیغنی اکلا یکرده برده تیارونک بر
مملکتک ایچندنمی چیقار یوقسه طیشندن می کیر اولدیغنی
اوکریمک ایچون سز قرداشجه ویره جکم فکره کوزله
قولاق ویریکز .

بزم بختز عثمانو تیاروسی حقنه در . اوروپا یعنی فرانسه
تیاروی یونانولره تطبیق ایتدیکی زمان فرانسز تیاروسی
یا عماش ایدی . بلکه لسان اصلیدن فرانسزجه به مترجم
اولان بر یونان تیاروسی یا عماش اینی . انکله ده شکسیر
و وخرأ فرانسه ده بومارشه وهوغو و امثالی انکیز و فرانسز
تیارولری یایدیلر . عجب بونلرک روما و یونان تیارولریله نه
مناسبتی بوله بیلورسکر ؟

بزه کلنجه . بزم ایچون تیاروی نه یوناندن نه روماندن نه
فرانسه دن نه ده انکله دن الغه وانله تطبیق ایتکده حاجت
یوقدر . کرک تطبیق و تقلید صورتیه اولسون و کرک من
القدیم موجود بولسون خلقمده تیارو فکری والیرده برده
تیارو واردر که اسمنه (ظهوری) دیورز .

ایندی ظهوری دینلان تیارو ترقیات زمانیه نسبتله کیرده
قالمش ده شمعی احتیاجزه غیر کافی بولنش ایسه بونی بو
کونکی احتیاجاتمه کافی اوله بیله جک درجه به ایصال ایتلی یز .
یعنی ظهوری بی شمعی اوینامقده اولدیغنی حوالیلردن و یا خود
اخور کی یلردن چیقاروب کدک پاشا تیاروسی کی بر منتظم
یره کوتورملی یز . اجل قضا کی دراملری و بوکا متناسب
اولان قومدیله اوراده انله اویناتلی یز .

یوقسه زورنکاحی ترکلزورله دخی بکنه مرلر . هله قوقونه
یاتوری احتمال که خر ستیلر دخی خوش کوره مرلر .

« کو چو جک بر اخطار »

در سعادت غزتله یلنک اکثر یسنده اولدیغنی کبی حقیقه
محرر زنده حشمت آغا . افندی . بک . پاشا دخی خصمنه
غلبه به مدار اوله بیلک ایچون (جمال) لفظیه صد ددن
خارج تحقیرلده بولندیغی کورلیدی . بزم کند یسنه اک اول

(دیورن مطبعه سته)

کذران ایدن شهر شریف رمضانک یکر می سکرنجی جمعه
ایرتسی کونی سوسلی موسلی خانک بریسی معنادی اوزره
چارشویه کیدوب دام عشقه دوشوردیکی برک ابله
سوزلشدکدن صکره بک او بجه ایدنه چکری ذوق وصفایه
مکافاتاً خانمی تری دکا ننه کونوروب کند یسنه بشیک
غروشلق ایسه بچترک واقچه سنی دخی پشینا بالاعطا قرار
واقع موججه کیجه بی برلکه کچرلر
صباح اولدقد بک خاندن کوردیکی معاملات دلفر بیانه دن
طولای بک مخصوص قالارق آکا مقابل او کون چارشویه
کیدوب کندیسنه بر الماسلی بورش الاجفی وعد ایلدیکندن
خانمی خلایقه برابر قیوجینک بر یسنه کونورک افاده سی
اوزره الی بک غروشلق بر عدد بورش مبا یعه ایلک اوزره
قیوجیدن اخذایدک بومثلو شیلرک ماهیتی اکلہ یچی شوراده
احبابه کونوروب کلیم و فاملیام بوراده طورسون افاداتی
قیوجی به بعدالبیان مر قوم زنیاره بورشی کونوروب سواقه
صایمه سیله برابر فرہ کله سنک مصدرینه قدر کیمکه قلسون
قیوجی ایسه زوالی اوج درت ساعت بکله یوب بورشدن بر
خبر کلدیکندن وافندی کز کلدی دیوخاندن سوال ایلدکه
جواب بوله میوب لال قالدیغدن حکومته اولنان مر اجعتی
اوزرینه مأمور مخصوص کلوب مز بوره خانمی اخذ و کرفت
ایلس ایسه ده رمضان شریف مناسبیله تحت الکماله اول
وقت صالیو یریلوب شمیلک ایسه مذ کور بورش اثمانی
اولان الی بک غروش خانم مر قومده دن دردست تضمین
ایدوکی بو ککره ایشدلس اولدیغدن خانم مز بوره افکار
واطوارنده بولنانلره عبرت المی ایچون اشبو وقوعات غریبه نک
غزته کز ابله نشر واشاعتی رجا اولنور .

تو دور قصاب

اعلان

دیورنک انومر وسندن ۱۰۰ نومر وسنه قدر جلدسز اوله رقی
یوز غروشه و بردن ۱۵۰ نومر وسنه قدر اولان نسخهلرند
اکسبک اولنلری دخی اکمال ایدیلرک تمام اولدیغی حاله
الافرانقه جلدلندیر یلوب یوز تیش غروش فیأله اداره
خانه مزده فروخت ایدلکمدر .

(طغار جفک ایکنجیسی)

احمد مدحت طغار جفک ایکنجیسی دخی نشر ایلس و برنجیسی
کی بو دخی دردر غروش فیأله غزته موزعلری التده صالقمده
بولنشددر .

ایتدیکمز خطاب (بک افندی) ایدی . حتی بر زماندنبری
ارباب قله بشقه جه بر حرمت اولق ایچون (مشارالیه)
ادات اشارتی استعمال ایدلکینه مبنی بو صورت حسنه به
دخی تطبیق حرکت ایتشیدک . بوکا قارشو معترضمرک
(جمال) تعبیری براز غیر متناسب دوشیور ظن ایدرز .
شونی ده قیدودر میان ایدلم که مقصد تعظیم و حرمتدن عبارت
اولان فکریمه متابل استخفاف و تحقیردن عبارت اولان
فکرک عدم مناسبتی کوسترمکدر . بوقسه حال اولدیغمز فرض
ایداسه بیله بونی جاهل اولق قدر عیب کوره ماکده یز .

بیاندن ازاده اولدیغی اوزره کافه حیوانات بنی آدمک نفعی
موجب خدمت ایچون خلق اولنوب بونک بر صنفی صورثا
حال وحشیتده بولنشلر و بر صنفی دخی مطیع و مونس اولوب
مأمور اولدقلری خدمات معلومه بی ایقایه جان و باش تاف
ایتکده اولدقلری مشهود و مسلم مواددن بولندیغی و بو عاجز
بیسویه لرک هم جنسی اولان نوع فرس آدمک نقل احوال
واثقالرینه مأمور اولوب اکل و شریمزه لایقوله باقلدیغی
صورته بهریمز بر ادم یاخود یوز یکریمی قیه یوک نقل ایلدیکمز
و مقدمات تصنع اولنش اولان درت ادم راکب اولور بر عربی
قوة تسهلیه ضعیف ابله بر یاخود ایکنز جکیمکه ایکن کچنده
ماکنه و طریق معاونت و قوتله حرکتک سهواتی ملاحظه
اولنه رق تخمینا ایکیک قیه اغرافنده تصنیع اولنوب ایشلدلکده
اولان تراموای عربله رینه بزری قوشه رق هر دفعه سنده
ایاقلریمز تیره یوب و هر تویمزدن بر چشمه جریان ایدرک ایکنز
یتش قدر ادم نقل ایلدیکمز و خصوصیه استانبول یولینک
یوقوش محللرینه کلجه ارتق کوکس و ایاقلریمز طومر درجه سته
کلبوب بر خطوه یوریمکدن تلف اولمقلریمز اهون کلدیکی
و واقعا بعض یوقوش محللرده ایکی رأس ارقداش دهه علاوه
اولندیغی انکار اولنه مز ایسه ده دردیمز سکر نهایت اون اتی
آدم نقلینه قدر تیاب اولدیغمز و عربیه و ماکنه سنک معاونت
تسهلیه سیله نهایت انهایه اوتوز ادم نقل ایتدیرمکه اداره نک
حتی اوله بیله جکی فرض اولنسه بیله بویله هر دفعه سنده
الی دن یتشه قدر ادم نقل ایتدیکمز قریا تلف اولمیزی
مؤدی اوله جغندن بوظلمه اداره و راکبلر قائل اولیورلسه ده
منصفین عنندنه بروجله تجویز اولنمه میه جغندن ظلم حالری
مبین اشبو فریادمرک جریده کزله اداره به اخطاری قلم انصاف
بند .

تراموای کسان

بیچاره کان